

ideal

IK1703



/PL/ GRILL ELEKTRYCZNY OGRODOWY
/EN/ OUTDOOR ELECTRIC GRILL



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu.

W przypadku wystąpienia wady lub ujawnienia uszkodzenia sprzętu w okresie gwarancji, sprzęt będzie naprawiony bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu.

Przesyłka na adres sprzedawcy (wskazany w dokumencie zakupu) powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Przed wysłaniem urządzenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Termin naprawy urządzenia, w przypadku dostarczenia go na adres sprzedawcy wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

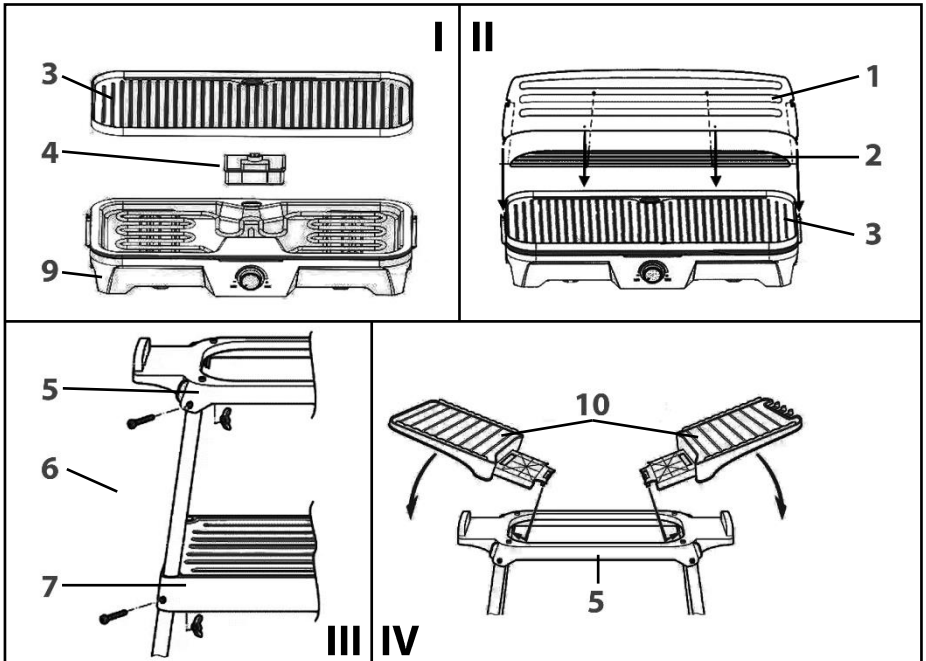
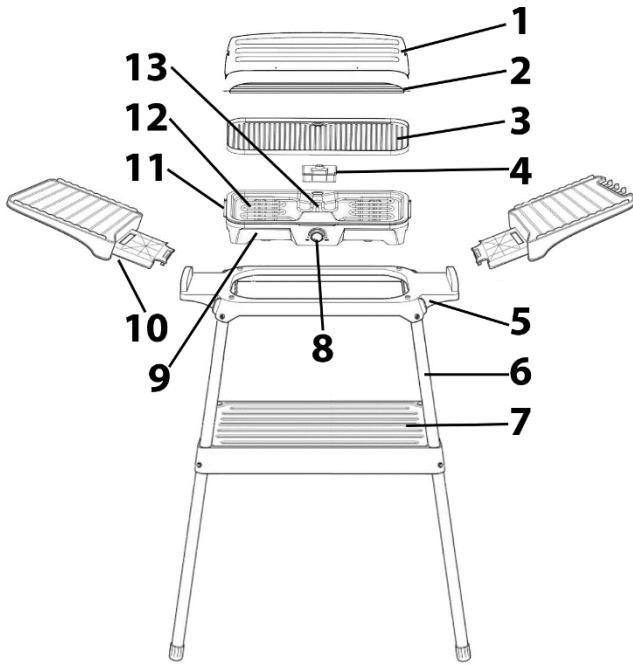
Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru.

Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 30.05.2014r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących sprzedaż i odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

Eldom sp. z o.o, tel: 32 253 04 13, e-mail: serwis@eldom.eu



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
3. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
4. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
5. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
6. Nie używać na wolnym powietrzu.
7. Nie wolno używać grilla bez płyty grillowej.
8. Nie wolno używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub podczas deszczu.
9. Nie wolno dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody. W takim przypadku należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
10. Nie wolno polewać wodą gorącego lub palącego się tłuszczu. W przypadku pożaru należy natychmiast odłączyć wtyczkę zasilania i użyć koca gaśniczego, piasku lub odpowiedniej gaśnicy.
11. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych jak meble, pościel, papier, ubrania, firany, wykładziny itp.
12. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
13. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
14. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty są gorące i mogą poparzyć.
15. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.

16. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
17. Nie przenosić ani nie przesuwając w trakcie użytkowania.
18. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.
19. Nie wkładać do urządzenia produktów w foliach metalowych.
20. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
21. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
22. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
23. Nie wieszać przewodu na ostrych krawędziach i nie dopuszczać, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
24. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
25. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
26. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

GRILL ELEKTRYCZNY OGRODOWY IK1703

OPIS OGÓLNY

1. Osłona
2. Ruszt
3. Płyta grzejna
4. Pojemnik na tłuszcz
5. Podstawa
6. Nóżki
7. Półka
8. Termostat
9. Korpus
10. Półki boczne
11. Uchwyty
12. Grzałka
13. Czujnik temperatury
14. Otwór odpływowy

• DANE TECHNICZNE

- moc nominalna: **2200W**
- moc wydajnościowa (maksymalna): **2800W**
- napięcie zasilania: **220-240V~ 50/60Hz**

• PRZEZNACZENIE

Grill ogrodowy **IK1703** przeznaczony jest do grillowania potraw bez użycia węgla i dymu. Zapewnia równomierne rozproszanie ciepła, co gwarantuje doskonały smak dań, a stabilna konstrukcja stojąca z dodatkowymi półkami umożliwia wygodne i bezpieczne grillowanie.

• PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne, i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie umyte, (patrz sekcja: **Czyszczenie i konserwacja**).

• MONTAŻ**Grill - rys. 1**

- Wyjąć wszystkie elementy urządzenia z pudełka.
- Ustawić korpus (9) na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci – termostat (8) powinien być przekręcony maksymalnie w lewo.
- Umieścić płytę (3) na korpusie (9), zwracając uwagę, aby otwór odpływowy (14) znajdował się z tyłu.
- Upewnić się, że płyta (3) została prawidłowo osadzona na korpusie (9).
- Wsunąć pojemnik (4) w otwór z tyłu korpusu (9).

Oslona (1) - rys. 2

- Włożyć boczny koniec osłony po lewej i prawej stronie mocowania – lekko nachylić osłonę do siebie.
- Docisnąć osłonę (1) do korpusu (9) i wsunąć ją w mocowania z tyłu korpusu (9).
- W razie potrzeby zamontować ruszt. Ruszt umożliwia łagodniejsze opiekanie, np. chleba oraz utrzymywanie produktów w stanie podgrzanych.
- Demontaż osłony (1) przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

UWAGA. Osłonę (1) można zdemontować tylko gdy urządzenie całkowicie wystygnie.

Podstawa (5) - rys. 3

- Wsunąć jedną z nóżek (6) od dołu przez otwór w półce (7).
- Dopasować otwory na śruby w półce (7) i nóżce (6). Upewnić się, że „wgniecione” otwory w nóżkach są skierowane w stronę nakrętek (do środka).
- Włożyć śrubę od zewnątrz, nałożyć nakrętkę i dokręcić ją.
- W analogiczny sposób przymocować trzy pozostałe nóżki do półki.
- Przymocować podstawę (5) do nóżek (6) od góry.
- Dopasować otwory w podstawie (5) i nóżkach (6), włożyć śrubę od zewnątrz, nałożyć nakrętkę i dokręcić ją.

Półki boczne (10) - rys. 4

- Zależnie od potrzeb, można zamontować obie lub tylko jedną półkę boczną (10).
- Zamontować półkę (10) wewnątrz podstawy (5), a następnie przechylić ją w dół. Analogicznie postąpić z drugą półką (10).

UWAGA! Upewnić się, że półki (10) są odpowiednio zamocowane i ustawione w pozycji poziomej. Nie dociskać półek z użyciem siły, aby uniknąć jej uszkodzenia.

Maksymalne obciążenia jednej półki to 1 kg.

• OBSŁUGA

UWAGA. Podczas pierwszego użycia może wydzielać się specyficzny zapach będący wynikiem procesu produkcyjnego. Jest to proces normalny i ustępuje po pewnym czasie. W pomieszczeniu należy zapewnić właściwą wentylację np. otwierając okno. **Pierwsze użycie urządzenia powinno odbyć się bez produktów.**

- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Termostat (8) przekręcić maksymalnie w lewo – urządzenie wyłączone.
- Podłączyć urządzenie do sieci zgodnej z parametrami podanymi powyżej. Pierścień na pokrętle termostatu (8) zaświeci się na niebiesko.
- Termostatem (8) ustawić temperaturę. W trakcie nagrzewania się urządzenia pierścienia w pokrętle termostatu (8) zmieni kolor na czerwony – gdy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę kolor pierścienia zmieni się na niebieski.
- Na płytę (3) wyłożyć produkty do grillowania.
- Podczas pracy pierścienia w pokrętle termostatu (8) zmienia kolor – termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę.
- Po zakończeniu pieczenia produkty zdjąć z płyty (3). Aby nie uszkodzić płyty (3) należy używać sztućców drewnianych lub z tworzyw sztucznych odpornych na wysokie temperatury.
- Należy kontrolować ilość tłuszczu w pojemniku (4).
- Po zakończeniu pieczenia należy przekręcić pokrętkę termostatu (8) maksymalnie w lewo, odłączyć urządzenie od sieci i zostawić do wychłodzenia.
- Wyczyścić urządzenie (patrz sekcja: **Czyszczenie i konserwacja**).

• WSKAZÓWKI

- Delikatne produkty (np. ryby lub grzyby) należy grillować w niskiej temperaturze.
- Aby podtrzymać ciepło potraw, ustawić termostat na niską temperaturę lub użyć ruszta do podgrzewania (2).
- Nie nakłuwać mięsa widelcem, aby nie straciło płynów i nie stało się suche.
- Do obracania grillowanych potraw najlepiej używać szpiczków do grillowania.
- Produkty grillowane należy obracać od czasu do czasu, aby równomiernie je opiec.

• CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

– Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od prądu i pozostawić do ostygnięcia.

UWAGA. Żadne elementy urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

– Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

– Urządzenie i kabel należy oczyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć je do sucha.

– Nie wycierać ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.

– Płytę grzejną (3) przetrzeć ręcznikami papierowymi, aby usunąć tłuszcz i resztki produktów.

– **W przypadku osadów trudnych do usunięcia nie należy używać twardych narzędzi, gdyż mogą zniszczyć powłoki zastosowane na płytkach urządzenia.**

– Na uciążliwe zabrudzenia najlepiej jest położyć mokrą ściereczkę, która rozmiękcza osady lub wylać na zabrudzone miejsca trochę oleju spożywczego i po ok. 5 minutach przetrzeć papierowym ręcznikiem.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance for the first time, carefully read the entire content of this manual.

Retain all warnings and safety instructions for future reference.

1. Connect the power cord to an outlet with specifications that match those provided in the manual.
2. Place the appliance on a flat, stable, and heat-resistant surface.
3. Always disconnect the appliance by pulling the plug, not the power cord.
4. Turn off and unplug the appliance when it is not in use and before cleaning.
5. Do not immerse the power cord or the appliance in water.
6. Do not use the appliance outdoors.
7. Do not operate the grill without the grill plate installed.
8. Do not use the appliance in damp rooms or during rain.
9. Do not touch the appliance if it has fallen into water. In such a case, immediately unplug it from the outlet.
10. Do not pour water over hot or burning grease. In case of fire, unplug the appliance immediately and use a fire blanket, sand, or an appropriate fire extinguisher.
11. Keep the appliance away from flammable materials such as furniture, bedding, paper, clothing, curtains, carpets, etc.
12. Do not leave children unattended near the appliance.
13. Parts of the appliance become hot during use. Handle the appliance only by the handles.
14. Exercise caution when removing food, as the cooked products are hot and may cause burns.
15. Do not leave the appliance unattended while in use.
16. This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge,

provided they are supervised or instructed on how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by unsupervised children.

17. Do not move or transport the appliance while it is in use.
18. Do not cover the appliance during operation.
19. Do not place products wrapped in metal foil into the appliance.
20. Do not touch the appliance with wet hands.
21. Use only with the originally included accessories.
22. The appliance is intended for household use only.
23. Do not hang the power cord on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
24. Do not use the appliance if the power cord is damaged, if it has fallen, or if it has been otherwise damaged. Repairs should be carried out by an authorized service center. A list of service centers is provided in the manual and at www.eldom.eu.
25. Repairs should only be performed by an authorized service center. Any modifications or use of non-original spare parts or components is prohibited and poses a safety risk.
26. Eldom Sp. z o.o. is not liable for any damages resulting from improper use of the appliance.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

OUTDOOR ELECTRIC GRILL IK1703

• GENERAL DESCRIPTION

1. Shield
2. Grill rack
3. Heating plate
4. Grease tray
5. Base
6. Legs
7. Shelf
8. Thermostat
9. Body
10. Side shelves
11. Handles
12. Heating element
13. Temperature sensor
14. Drain hole

• TECHNICAL DATA

- power: **2200W**
- peak power.: **2800W**
- power supply voltage: **220-240V~ 50/60Hz**

• DESIGNATION

The **IK1703** garden grill is designed for grilling food without the use of charcoal or smoke. It ensures even heat distribution for excellent taste and features a stable, freestanding design with additional shelves for convenient and safe grilling.

• PREPARING THE DEVICE

- Before using the device, ensure that the appliance, plug, and power cord are in good condition and that all packaging materials have been removed.
- Before first use, all parts of the appliance that come into contact with food must be thoroughly cleaned (see section: **Cleaning and Maintenance**).

• ASSEMBLY

Grill - Fig. 1

- Remove all components of the appliance from the box.
- Place the body (9) on a flat, stable, and heat-resistant surface.
- Ensure the appliance is disconnected from the power supply – the thermostat (8) should be turned fully to the left.
- Place the plate (3) on the body (9), ensuring the drain hole (14) is positioned at the back.
- Confirm that the plate (3) is properly seated on the body (9).
- Insert the grease tray (4) into the opening at the back of the body (9).

Shield (1) - Fig. 2

- Insert the side edges of the shield into the mounts on the left and right sides of the body – tilt the shield slightly toward yourself.
- Press the shield (1) against the body (9) and slide it into the mounts at the back of the body (9).
- If needed, install the grill rack. The grill rack allows for gentler cooking, such as toasting bread, and maintaining food in a warm state.
- To remove the shield (1), reverse the installation steps.

WARNING: The shield (1) should only be removed when the appliance has completely cooled down.

Base (5) - Fig. 3

- Insert one of the legs (6) from below through the opening in the shelf (7).
- Align the screw holes in the shelf (7) and the leg (6). Ensure that the "indented" holes in the legs are facing inward, towards the nuts.
- Insert the screw from the outside, attach the nut, and tighten it.
- Attach the remaining three legs to the shelf in the same manner.
- Secure the base (5) to the legs (6) from above.
- Align the holes in the base (5) and the legs (6), insert the screw from the outside, attach the nut, and tighten it.

Side shelves (10) - Fig. 4

- Depending on your needs, one or both side shelves (10) can be installed.
- Attach the shelf (10) inside the base (5) and then tilt it downward. Repeat the process for the second shelf (10).

WARNING: Ensure the shelves (10) are securely attached and positioned horizontally. Do not apply excessive force to avoid damaging the shelves. **The maximum load for each shelf is 1 kg.**

• OPERATION

WARNING: During the first use, the appliance may emit a specific odor due to the manufacturing process. This is normal and will dissipate over time. Ensure proper ventilation in the room, such as by opening a window. **The first use should be carried out without any food products.**

- Place the appliance on a flat, stable, and heat-resistant surface.
- Turn the thermostat (8) fully to the left – the appliance is turned off.
- Connect the appliance to a power outlet that matches the specified parameters. The ring on the thermostat knob (8) will light up blue.
- Use the thermostat (8) to set the desired temperature. During the heating process, the ring on the thermostat knob (8) will turn red. Once the appliance reaches the required temperature, the ring will return to blue.
- Place the food items on the plate (3) for grilling.
- During operation, the ring on the thermostat knob (8) will change colors as the thermostat maintains the appropriate temperature.
- After grilling, remove the food from the plate (3). To avoid damaging the plate (3), use utensils made of wood or heat-resistant plastic.
- Monitor the grease level in the tray (4).
- After grilling, turn the thermostat knob (8) fully to the left, disconnect the appliance from the power supply, and allow it to cool down.
- Clean the appliance (see section: **Cleaning and Maintenance**).

• TIPS

- Delicate items (e.g., fish or mushrooms) should be grilled at a low temperature.
- To keep food warm, set the thermostat to a low temperature or use the warming rack (2).
- Avoid piercing meat with a fork to prevent it from losing its juices and becoming dry.
- Use grilling tongs to turn food for best results.
- Rotate grilled items occasionally to ensure even cooking.

• **CLEANING AND MAINTENANCE**

– Before cleaning the appliance, disconnect it from the power supply and allow it to cool down.

WARNING: None of the appliance parts are dishwasher safe.

– Do not immerse the appliance in water or any other liquids.

– Clean the appliance and the power cord with a slightly damp cloth, then dry thoroughly.

– Avoid using abrasive cloths or sponges, as they may damage the appliance.

– Wipe the heating plate (3) with paper towels to remove grease and food residues.

– For stubborn residues, do not use hard tools, as they may damage the coatings on the appliance's plates.

– For tough stains, place a damp cloth on the residue to soften it, or apply a small amount of cooking oil. After about 5 minutes, wipe it off with a paper towel.

• **WARRANTY**

– only intended for household use,

– it cannot be used for commercial purposes

– the warranty loses validity in case of inappropriate use

ideal